

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER	SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
XX - Koninklijk besluit houdende de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 7 juni 2023 houdende de steun voor het reizigersvervoer per nachttrein	XX – Arrêté royal portant des mesures d’exécution de la loi du 7 juin 2023 portant soutien au transport de voyageurs par trains de nuit
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 7 juni 2023 houdende de steun voor het reizigersvervoer per nachttreinen, artikel 3, § 1, derde lid ;	Vu la loi du 7 juin 2023 portant soutien au transport de voyageurs par trains de nuit, les articles 3, § 1 ^{er} , alinéa 3, 5, 6, 7 et 8 ;
Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;	Vu l’association des gouvernements de régions ;
Gelet op advies nr. xx.xxx/x van de Raad van State, gegeven op xx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l’avis n° xx.xxx/x du Conseil d’Etat, donné le xx, en application de l’article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 3°, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,	Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Artikel 1. De FOD Mobiliteit en vervoer is gemachtigd om de bevoegdheden uit te oefenen die aan de Koning of zijn afgevaardigde zijn toegekend overeenkomstig de artikelen 3, 5, 6, 7 en 8 van de wet 7 juni 2023 houdende de ondersteuning van het reizigersvervoer per nachttrein.	Article 1^{er}. Délégation est octroyée au SPF Mobilité et Transports afin d’exercer les compétences conférées au Roi ou à son délégué conformément aux articles 3, 5, 6, 7 et 8 de la loi du 7 juin 2023 portant soutien au transport de voyageurs par trains de nuit.
Art. 2. Krachtens artikel 3, § 1, vierde lid, van dezelfde wet wordt, wanneer de kandidaat zijn eigen energieleverancier, anders dan Infrabel, kiest voor de voorziening van tractiestroom, de terugbetaling van de kosten van deze levering uitgevoerd door de FOD Mobiliteit en Vervoer overeenkomstig de volgende voorwaarden:	Art. 2. En application de l’article 3, § 1 ^{er} , alinéa 4, de la même loi, lorsque le candidat choisit lui-même son propre fournisseur d’énergie, autre qu’Infrabel, pour l’approvisionnement en courant de traction, le remboursement des coûts de cet approvisionnement est effectué par le SPF Mobilité et Transports selon les modalités suivantes :

1° Voor elk trimester, dient de kandidaat bij de FOD Mobiliteit en Vervoer de rekeningen in betreffende de kosten van de levering van tractiestroom voor dat trimester, in de maand volgend op het betrokken trimester, en dit binnen het kader van de activiteiten die vallen onder de wet zoals bedoeld in lid 1 en die voldoen aan de voorwaarden van de wet;	1° Pour chaque trimestre, le candidat introduit auprès du SPF Mobilité et Transports, les factures relatives au coût d’approvisionnement en courant de traction qui concernent ce trimestre, dans le mois qui suit le trimestre concerné, et ce dans le cadre des activités couvertes par la loi visée à l’alinéa 1 ^{er} et qui répondent aux conditions de celle-ci ;
2° De FOD Mobiliteit en Vervoer verricht het betalen van de terugbetaling van de kosten voor de levering van de tractiestroom binnen vier maanden na de indiening van de rekeningen. Deze termijn begint pas te lopen vanaf het moment dat het aanvraagdossier door de FOD Mobiliteit en Vervoer als volledig wordt beschouwd, dit wil zeggen dat wanneer deze op basis van de bewijsstukken heeft kunnen vaststellen dat de kandidaat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden van de wet heeft voldaan;	2° Le SPF Mobilité et Transports réalise le paiement relatif au remboursement du coût d’approvisionnement en courant de traction dans un délai de quatre mois après l’introduction des factures. Ce délai ne commence à courir que lorsque le dossier de demande a été considéré comme complet par le SPF Mobilité et Transports, c’est-à-dire, lorsqu’il a pu constater sur base des pièces justificatives que les conditions de la loi visée à l’alinéa 1 ^{er} ont bien été satisfaites par le candidat demandeur ;
3° Indien de totale terugbetalingen waarop de betrokken kandidaten overeenkomstig dit besluit in het betrokken trimester recht hebben, de in de algemene begroting in euro uitgedrukte driemaandelijke begroting overschrijden, wordt deze financiële steun beperkt in verhouding tot de beschikbare begroting.	3° Si le total des remboursements auxquels les candidats concernés peuvent prétendre, au cours du trimestre concerné, conformément au présent arrêté dépasse le budget trimestriel exprimé en euros inscrit au budget général des dépenses, ce soutien financier est limité au prorata du budget disponible.
<p>Art. 3. De wet van 7 juni 2023 houdende de steun voor het reizigersvervoer per nachttreinen treedt in werking op 1 juli 2023, met uitzondering van artikel 6, zesde lid.</p> <p>De in artikel 3, § 1, tweede lid en § 3, bedoelde periode begint op 1 juli 2023.</p> <p>Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2023.</p>	<p>Art. 3. La loi du 7 juin 2023 portant soutien au transport de voyageurs par trains de nuit produit ses effets le 1^{er} juillet 2023, à l’exception de l’article 6, alinéa 6.</p> <p>La période visée à l’article 3, § 1^{er}, alinéa 2 et § 3, débute le 1^{er} juillet 2023.</p> <p>Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2023.</p>

Art. 4. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.		Art. 4. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te		Donné à
VAN KONINGSWEGE:		PAR LE ROI :
De Minister van Mobiliteit,		Le Ministre de la Mobilité,
 Georges GILKINET		